

ZMLUVA č. 1121/2008

o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou, uzavretá na základe Obchodného zákonníka č. 513/91 Zb. a v znení neskorších predpisov a platných predpisoch o vodách.

1. Zmluvné strany

Dodávateľ: KOMVaK - Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.
 E. B. Lukáča č. 25, 945 01 Komárno
 Obch. register: Okresný súd Nitra, oddiel Sa, vložka 10148/N

Zastúpený: Ing. Gábor Cséplő – riaditeľ spoločnosti
 IČO: 36537870
 DIČ: SK2020159735
 Bankové spojenie: Tatra banka
 Číslo účtu: 2624202080/1100

Odberateľ: COMORRA SERVIS, ZÁHRADNÍČKA 4, 945 01 KOMÁRNO

Zastúpený: ING. DEZSO NAGEL - RIADITEĽ
 IČO: 44 191 758
 DIČ: SK 2020401070
 Bankové spojenie: OTP BANKA
 Číslo účtu: 10198997/0200

2. Predmet zmluvy

V rozsahu a za podmienok nižšie uvedených, dodávateľ sa zaväzuje uskutočniť dodávku vody z verejného vodovodu a odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou, odberateľ sa zaväzuje dodanú vodu odobrať, odpadové vody do verejnej kanalizácie vypustiť a zaplatiť dodávateľovi cenu za plnenie podľa tejto zmluvy. Predmetom plnenia nie je odvádzanie látok, ktoré sa nepovažujú za odpadové vody a ktoré sa preto nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie. Sú to:

- radioaktívne, infekčné a iné látky, ohrozujúce zdravie človeka a bezpečnosť obsluhovateľov stokovej siete,
- látky, narušujúce materiál stokovej siete alebo ČOV,
- látky, ohrozujúce prevádzku ČOV alebo spôsobujúce poruchy v stokovej sieti,
- horľavé a výbušné látky, príp. látky, ktoré zmiešaním so vzduchom alebo vodou tvoria výbušné, dusivé alebo otravné zmesi,
- nezávadné látky, ktoré však zmiešaním s inými látkami, vyskytujúcimi sa v kanalizácii, vyvíjajú jedovaté látky,
- pesticidy, jedy, omamné látky a žieraviny,
- solí, použité v období zimnej údržby komunikácií v množstve, presahujúcom v priemere na toto obdobie 300 mg/l,
- uličné nečistoty v množstve, presahujúcom 200 mg/l
- ropa a ropné látky v množstve, presahujúcom 5 mg/l pri verejnej kanalizácii bez ČOV alebo 20 mg/l pri verejných kanalizáciách s ČOV

3. Technické údaje odberateľa

Druh výroby (služieb): SPRAVA ŠPORTOVIEC
 Počet prac. dní v roku: Prac. doba: hod/deň

4. Dodávka vody z verejného vodovodu

- Druh vody: pitná
- Účel použitia vody: sociálne
- Akosť: pitná
- Množstvo dodávanej vody a odberné miesto:
 Obec: KOMÁRNO Ulica: VIL PRÍLOHA Č. 1 Č. p.:
 Spôsob odberu: prípojka - verejný výtokový stojan - hydrant
 Spôsob merania dodávok vody: vodomer
 Vykonávanie odpočtov: štvrťročne
 Množstvo odoberanej vody: max. m³/rok m³/mes.
 max. l/s

Odberateľ ~~može~~ - nebude odberať vodu rovnomerne. Pri sezónnych a nerovnomerných odberoch sa stanoví doba a množstvo odoberanej vody v prílohe. odčítací rok

Hodnotené obdobie je:

4.5. Obmedzenie alebo prerušenie dodávky pitnej vody a odvádzania odpadových vôd.

Dodávateľ je oprávnený obmedziť alebo prerušiť dodávku a odvádzanie:

- pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revízných prác
- z dôvodov, spôsobených živelnou pohromou alebo haváriou v prevádzke vodovodných a kanalizačných zariadení
- na požiadanie odberateľa pri poruche na jeho zariadení
- ak odberateľ neplatí vodné a stočné ani po dodatočnom upozornení dodávateľa
- ak odberateľ neodoberá pitnú vodu a nevypúšťa odpadovú vodu dlhšie ako 6 mesiacov a nedohodne sa inak s dodávateľom.

5. Odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou:

5.1. Odberateľ môže vypúšťať odpadové vody do verejnej kanalizácie v množstve podľa jednotlivých zdrojov takto:

- 5.1.1. Označenie zdroja: m³/rok m³/mes.
- a) Verejný vodovod vodomer
- b) Dažď. a zrážk. vody
- c) Vlastné zdroje
- d) Iné zdroje
- 5.1.2. Vlastná spotreba
- 5.1.3. Vypustené množstvo
- do verej. kanalizácie celkom
- spôsob určenia množstva odp. vôd: vodomer + výpočet dažďových vôd
- spôsob určenia množstva zrážk. vôd: množstvo sa určí podľa ČSN 73 6701 z odvodňovanej plochy F 7020+11 m²
- o sklone %, priemerného úhrnu zrážok podľa SHMÚ mm/rok a odtokového súčiniteľa

5.1.4. Hodnotené obdobie: štvrt'rok

5.1.5. Ak má odberateľ viac prípojk, údaje možno rozviesť v prílohe.

5.2. Povolené množstvo znečisťujúcich látok:

	mg/l	max. mg/l	kg/deň	t/rok
BSK ₅	400			
CHSK	800			
nerozpuštné látky	500			
ropné látky	0,05			
P celkový	5			

Max. teplota vypúšťaných odpadových vôd môže byť v mieste plnenia 40 °C.

6. Spôsob kontroly kvality vypúšťaných odpadových vôd

Miesto odberu vzorky:

Druh vzorky:

Spôsob vykonávania kontroly:

Ak má dodávateľ podozrenie, že odberateľ prekračuje dohodnuté koncentračné a bilančné hodnoty, alebo že vypúšťa látky, ktoré sa nesmú vypúšťať do verejnej kanalizácie, vykoná v ktoromkoľvek čase odber vzoriek na výsti odberateľa. Odberateľ má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly. Ak svoje právo nevyužije, alebo sa odmietne kontroly zúčastniť, je dodávateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti pracovníka odberateľa. Na prípadné námietky odberateľa z titulu neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada. Má sa za to, že kontrola kvality bola vykonaná spôsobom dohodnutým.

Odberateľ zisťuje kvalitu vypúšťaných odpadových vôd podľa bodových alebo zlievaných vzoriek. Jednu vzorku z každého odberu doručí bez meškania odberateľovi, s ktorým spíše zápisnicu o odbere vzoriek, v ktorej dohodne, kto a ako vykoná chemický rozbor, prípadne kto vykoná kontrolný rozbor, ktorý bude pre prípad sporu záväzný pre obidve zmluvné strany. V prípade, že sa odberateľ nezúčastní odberu vzorky a zápisnica nebude z jeho strany podpísaná, má sa zato, že je rozhodujúci výsledok kontroly a chemický rozbor dodávateľa.

Všetky vzorky sa musia starostlivo označiť, aby sa nemohli medzi sebou nahradiť inou vzorkou. Opatria sa pečiatkou odberateľa a dodávateľa, podpismi osôb, ktoré sa odberu vzoriek zúčastnili a vyznačí sa názov výuste.

7. Porušenie zmluvných povinností

7.1. Za porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä:

- ak odberateľove zariadenie, slúžiace na prívod pitnej vody a na odvádzanie odp. vôd, príp. na meranie množstva nezodpovedá požiadavkám príslušných techn. noriem
- ak odberateľ zabráňuje dodávateľovi v odbere vzoriek a v prístupe k zariadeniam vnútorného vodovodu, kanalizácie a ich kontrole
- ak sa u odberateľa zistí pripojenie vod. alebo kan. prípojky bez súhlasu dodávateľa
- ak odberateľ v určenej lehote nesplní individuálne povinnosti
- ak odberateľ odoberá pitnú vodu a vypúšťa odp. vody vo väčšom množstve, alebo odp. vodu vypúšťa vo vyššej koncentračnej alebo bilančnej hodnote znečistenia, vyššou teplotou, než je dohodnuté v tejto zmluve
- ak odberateľ poškodí alebo používa poškodené meracie zariadenia
- ak odberateľ vypúšťa do ver. kanalizácie látky, ktorých vniknutiu do ver. kanalizácie sa musí zabrániť
- ak je odberateľ v omeškani s úhradou faktúr alebo dohodnutých preddavkov viac ako 10 dní po lehote splatnosti, alebo lehoty, v ktorej mal byť preddavok poskytnutý.

- 7.2. Porušenie zmluvných povinností podľa bodu 7.1. písm. e), g), h) sa považuje za podstatné porušenie zmluvy s právom dodávateľa od zmluvy odstúpiť. Právo od zmluvy odstúpiť má dodávateľ, ak dôvod odstúpenia oznámi odberateľovi do 10 dní odvtedy, čo sa o porušení zmluvy dozvedel. Zmluva v tomto prípade zaniká doručením oznámenia a odstúpením od zmluvy. Ak dodávateľ nevyužije svoje právo odstúpiť od zmluvy podľa tohto bodu, má právo odstúpiť od zmluvy spôsobom podľa bodu 7.3. tejto zmluvy.
- 7.3. Pri porušení zmluvných povinností podľa bodu 7.1. písm. a) b) c) d) f) má dodávateľ právo od zmluvy odstúpiť, ak odberateľ ani v dodatočne určenej lehote na splnenie povinností alebo na ukončenie činnosti v rozpore s touto zmluvou tieto nesiní. Právo odstúpiť od zmluvy má dodávateľ v týchto prípadoch bez ďalšieho odkladu, uplynutím takto dodatočne určenej lehoty. V oznámení o určení dodatočnej lehoty dodávateľ upozorní odberateľa o odstúpení od zmluvy.
- 7.4. Obnovenie dodávky vody a odvádzania odpadových vôd bude možné len na základe novej zmluvy s tým, že náklady na obnovenie dodávky vody a odvádzania odp. vôd znáša odberateľ. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

8. Zmluvná pokuta

- 8.1. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7, bod 7.1., písm. a) b) d) f) zaplatí dodávateľovi pokutu Sk 10.000,- za každý zistený prípad a porušenie zvlášť.
- 8.2. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7 bod 7.1. písm. g) zaplatí dodávateľovi pokutu Sk 150 000,- Sk za každý druh látky zvlášť.
- 8.3. Ak bude odberateľ v omeškaní s úhradou faktúr alebo s platením dohodnutých preddavkov, zaplatí dodávateľovi poplatok z omeškania 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.
- 8.4. Ak odberateľ poruší zmluvné povinnosti podľa čl. 7 bod 7.1. písm. c), zaplatí dodávateľovi pokutu Sk 100 000,-.

9. Úhrady za zvýšený odber pitnej vody, za vypúšťanie väčšieho množstva odp. vôd za prekročenie dohodnutých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odp. vôd do verejnej kanalizácie

- 9.1. Ak odberateľ vypustí do verejnej kanalizácie odp. vody vo vyššej max., koncentračnej hodnote znečistenia, než bolo dohodnuté v zmluve, zaplatí dodávateľovi úhradu, vypočítanú nasledovne:
Za prekročenie každého ukazovateľa koncentračnej alebo bilančnej hodnoty znečistenia o každé jedno percento sa úhrada vypočítava násobkom stočného podľa tabuľky:

prietok l/s	BSK ₅ , ropa a rop. látky	Ostatné
0-5	0,08 (8 %)	0,04 (4 %)
5-10	0,07 (7 %)	0,03 (3 %)
10-50	0,06 (6 %)	0,02 (2 %)
50-viac	0,05 (5 %)	0,01 (1 %)

Úhrada je za dobu, počas ktorej k prekročeniu došlo. Ak túto dobu nemožno presne určiť, pre výpočet úhrady sa počíta doba 30 dní.

- 9.2. Za vypúšťanie odp. vôd vo vyššej ročnej bilančnej hodnote znečistenia v ukazovateľovi BSK₅, ropa a ropné látky sa odberateľ bude podieľať na zvýšených nákladoch, ktoré dodávateľovi z tohto titulu vznikli, podľa osobitného ujednania, ktoré je prílohou zmluvy.

10. Individuálne povinnosti odberateľa

11. Čas plnenia

- 11.1. Dodávky pitnej vody a odvádzanie odpadovej vody budú splnené prechodom zo zariadenia dodávateľa do zariadenia odberateľa, resp. zo zariadenia odberateľa do zariadenia dodávateľa.

12. Cena plnenia a platobné podmienky

- 12.1. Cena za dodávku vody z verejného vodovodu („vodné“) je dohodnutá v čiastke Sk podľa platného cenníka VC /m³.
a za odvádzanie odpadových vôd („stočné“) v čiastke Sk podľa platného cenníka VC /m³.
- 12.2. Ak má byť vodné a stočné účtované podľa rôznych cien za m³, je odberateľ povinný dodávateľovi každoročne najneskôr do 20. decembra oznámiť rozdelenie odoberanej vody a vypúšťanie odpadových vôd podľa týchto cien. Túto povinnosť odberateľ nemá, ak od posledného oznámenia ku zmene nedošlo. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť dodávateľovi každú podstatnú zmenu v rozdelení vody, ku ktorej dôjde v priebehu roka. Dodávateľ prihladne k oznámenej zmene pri prvej fakturácii vodného a stočného po obdržaní oznámenia. Oznámenie je dodávateľ oprávnený preskúmať a pri fakturácii vychádzať z výsledkov vlastného preskúmania.
- 12.3. Dodávky a odvádzanie odp. vôd, uskutočňovanej podľa tejto zmluvy, budú fakturované za obdobie - mesiac - štvrťrok - polrok (dohodnuté odpočtové cykly). Podkladom pre zaplataenie ceny je faktúra, vystavená dodávateľom, odberateľ je povinný faktúru zaplatiť do 14 dní od jej doručenia. V pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po odoslaní.
- 12.4. Zmluvné strany sa dohodli na poskytnutí finančnej zálohy. Odberateľ sa zaväzuje poskytovať dodávateľovi zálohu vo výške 0

N.

12.5. Zmluvné strany sa dohodli na inkasovaní vodného a stočného podľa faktúr dodávateľa na základe stáleho príkazu, daného odberateľom financujúcej banke.

12.6. Pri zmene odberateľa alebo pri skončení odberu vody, resp. vypúšťania odp. vody je odberateľ povinný výpoveďou oznámiť ukončenie odberu. Ak odberateľ túto povinnosť nesplní, je povinný platiť vodné a stočné až do uzavretia zmluvy s novým odberateľom. Tým nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody a zmluvnú pokutu.

13. Záverečné ustanovenia

13.1. Zmluvné strany sa dohodli na tom, že záväzkový vzťah, vzniknutý na základe tejto zmluvy, sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka a to i vtedy, ak ide o vzťah subjektov, ktorý nespadá pod vzťahy, uvedené v ustanovení § 261 Obchodného zákonníka.

13.2. Táto zmluva je uzavretá na dobu

- a) určitú od do
b) neurčitú

13.3. Ak je zmluva uzavretá na dobu neurčitú, sú obidve zmluvné strany oprávnené ju vypovedať písomne najneskôr 30 dní pred požadovaným skončením odvádzania odp. vôd doporučeným listom, doručeným druhej strane.

13.4. Pri vzniku havárie (~~0699000000~~⁰⁸⁰⁰⁰⁰⁰⁰⁰⁰) je odberateľ povinný havarijný stav bezodkladne ohlásiť dodávateľovi na č. tel. 7704487 a prevádzke ČOV na č. tel. 7704435 a vykonať opatrenia na zníženie dopadu havárie na prevádzku ver. kanalizácie.

13.5. Na právne vzťahy, osobitne neupravené touto zmluvou, sa primerane vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka a predpisov, upravujúcich dodávku vody z ver. vodovodu a odvádzanie odp. vôd do verejnej kanalizácie.

13.6. Žiadosť o úpravu záväzkov, vyplývajúcich zo zmluvy, predkladajú zmluvné strany formou dodatku. Zmluva vznikne len na základe dohody zmluvných strán.

Je vyhotovená 1x dodávateľ

1x odberateľ

*(§26, ods. 1d zákona č. 442/2002 Zb.)

Neodeliteľnou súčasťou zmluvy sú prílohy:

Решена с.л. - возмаш одбеву к 1.6.2008

V Komárne, dňa 13.6.2008

Za dodávateľa:

KOMVAK -9-
 Vodárna a kanalizácie mesta Komárno, a.s.
 so sídlom: E.B. Lukáča 25, 945 31 Komárno
 IČO: 30 537 870 IČ DPH: SK2020159735
 Reg. Orgán: súd Nová rad. 83, 90234 1014811

V KOMÁRNĚ

dňa ...**13. JÚN**... 2008.

Za odberateľa:

COMORRA SERVIS
845 01 KOMÁRNO, Záhradnícka 4
IČO: 44 191 758
IČ DPH: SK2020401075

Príloha č. 1 k zmluve č. 1121/2008 - Zoznam odberných miest

stav k 1.6.2008

číslo odberu	Názov	adresa odberu	
8 - 05880 - 0	Autobusová stanica	Košická	SAD
8 - 05890 - 0	Autobusová stanica	Košická	SAD
1 - 60302 - 0 DV	Autobusová stanica	Košická	SAD
8 - 13050 - 0	CVČ kanoistika	29. augusta	
8 - 13040 - 0	CVČ kanoistika	29. augusta	
8 - 08470 - 0	Krytá plaváreň	Cintorínsky rad	
8 - 08460 - 0	Krytá plaváreň	Cintorínsky rad	
1 - 60303 - 0 DV	Krytá plaváreň	Eötvösova	plaváreň
8 - 11360 - 0	Športová hala	Športová	
8 - 11370 - 0	Športová hala	Športová	
1 - 60306 - 0 DV	Športová hala	Športová	
8 - 11220 - 0	Štadión - šatne	Hradná	6.
1 - 60310 - 0 DV	Štadión - šatne	Hradná	6
8 - 11380 - 0	Štadión - UNIMO	Športová	1
1 - 60309 - 0 DV	Štadión - UNIMO	Športová	1
8 - 11790 - 0	Volejbalová hala	Hradná	volej. hal
1 - 60307 - 0 DV	Volejbalová hala	Hradná	volej. hal
8 - 20590 - 0	Zimný štadión	Platanová alej	

* DV - dažďové vody

DODATOK Č. 2

k Zmluve o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou
č. 1121 / 2008 , uzavretej medzi zmluvnými stranami

Dodávateľ: KOMVaK - Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.
E. B. Lukáča 25, Komárno,
zastúpená: Ing. Gábor Cséplő – riaditeľ spoločnosti
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra v odd. Sa, vložka č. 10148/N,
IČO: 36537870 IČ DPH: SK2020159735
Bankové spojenie: Tatra banka Komárno
Číslo účtu: 2624202080/1100

Odberateľ: COMORRA SERVIS
Sídlo: Záhradnícka 4, 945 01 Komárno
Zastúpený: Ing. Dezső Nágel - konateľ
Zápis v obchodnom registri:
IČO: 44 191 758 IČ DPH: SK 2020 401 075
Bankové spojenie: OTP banka
Číslo účtu: 1019 8997/5200

Predmetom dodatku je stanovenie množstva vypúšťaných odpadových vôd z vlastných zdrojov.

Údaje o odbernom mieste: adresa: **Komárno, Vnútrotná okružná – vlastná studňa**
číslo odberu: **8-11990-0**

V zmluve sa dopĺňajú údaje o odbernom mieste podľa jednotlivých bodov nasledovne:

Bod 5.1.1 c)

Množstvo odpadových vôd vypustených z vlastných zdrojov stanovených podľa podkladov predložených firmou COMORRA SERVIS., ktoré tvoria súčasť tohto dodatku:

Zdroj	ročné množstvo m ³
Vonkajší sedací bazén 1	4 117
Vonkajší sedací bazén 2	2 685
Bazén s prestrešením	480
Vnútrotný sedací bazén	4 830
Spolu	12 112 m³/rok

Bod/ 12.1. Cena za odvádzanie odpadových vôd

Odpadové vody budú faktúrované v cene stočného podľa aktuálne platného cenového výmeru.

Tento dodatok je vyhotovený v 2 rovnopisoch, z ktorých obidve strany obdržia 1 rovnopis.
Dodatok k zmluve nadobúda účinnosť dňa 19.7.2011.

V Komárne, dňa 31.8.2011

V Komárne, dňa 31.08.2011

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

KOMVaK
- 91 -
Vodárne a kanalizácie mesta Komárna, a.s.
sú sídlom: E. B. Lukáča 25, 945 01 Komárno
IČO: 36537870 IČ DPH: SK2020159735
Obchodný register: Okresný súd Nitra, odd. Sa, vložka č. 10148/N

Ing. Gábor Cséplő
riaditeľ spoločnosti

COMORRA SERVIS

945 01 KOMÁRNO, Záhradnícka 4
IČO: 44 191 758
IČ DPH: SK2020401075

Ing. Dezső Nágel
konateľ spoločnosti